**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin

**Band:** 42 (1916)

**Heft:** 51

Artikel: Grenz-Schikanen

Autor: H.St.

**DOI:** https://doi.org/10.5169/seals-449683

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 03.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

#### Eine Volksstimme

Im Bundeshaus ist eingerissen Geit einigen Gessionen schon, Leider, den wir sonst gerne missen, Ein wenig angenehmer Ton.

Den Ion, nicht üblich unter Brüder, Manch vielgewohntes Ohr empfand; Durch deffen scharfen Alang schon rüder Und bitterboser Streit entstand.

Das ist ein Sticheln und Verdrehen, Vorwürfe fallen hageldicht, Ein Drohen und Sichnichtverstehen, Auf allen Unstand ein Verzicht.

hie Welsch! hie Deutsch! heißt es zu Zeiten Wo es an Zutrauen gebricht;

Maturlich kommt auf allen Seiten Manch' altes Mißtrauen ans Licht.

Was kommt bei solchem Haarespalten Heraus, bei solchem Vorgehn? Wißt: Es ist für Neinen auszuhalten, Wenn Jedermann em Zorgler ift.

Ihr Volksvertreter hört, ich lerne Manches von Euch, doch dann und wann Lernt auch von mir — und tut es gerne — Den Unstand vom gemeinen Mann! 3.

#### Greng = Schikanen

Heinrich Bünzli war durch das unerwartete Abscheiden einer weitentfernten Verwandten in Dingshausen (badischer Schwarzwald) eine Erbschaft von 39 Mark und 7 Afennigen in

bar, nebst einem Nachtstuhl und Glättebrett in Naturalien zugefallen. Die Erbschaftsurkunde wies deutlich darauf hin, daß die Erbschaft von Keinrich Büngli perfönlich muffe in Empfang genommen werden. Beiri Bungli packte eines schönen Morgens die Reisetasche und fuhr gefaßt der Grenzstadt Bafel zu. Da keine Zeit zu verlieren war, steuerte er ungefäumt der Grenze zu. Da sich Bünzli nie um Politik bekümmert hatte, so wußte er auch nicht von den Sorderungen der Entente, von Schmierölen, Baumwollgeweben u.f. w. Daher war er höchlichst überrascht, als er an der Grenze und zwar auf schweizerischem Boden höflichst aber bestimmt eingeladen wurde, in ein nahegelegenes haus zu treten. hier wurde

#### Hotels heater

### Restaurant "Schweizerhof"

Militärstrasse 42 — Telephon 9433 — bei der Kasern 1589 — Gute bürgerliche Küche Jeden Dienstag Variété-Vorstellung ff. offene und Flaschenweine. :—: Hürlimann-Bier Sich hestens ennyfelbend

### Passage-Café St. Annahof, Zürich

Eigene Wiener Konditorel
Speziell Wiener Frühstück von 7 bis 10<sup>1</sup>/<sub>2</sub> Uhr vormittags, 80 Cts.
Münchner Kind-Bräu
Vornehmstes Etablissement – Keine Musik

Direktion: 146 Hans Thalhauser Jun., früherer Besitzer des Café Odeon, Zürich.

Vornehmstes Familien-Café am Platze

Extrasalon für Billards

9 Neuhusen 3 Match

Eig. Wiener Conditorei Five o'clock Tea und Tea und Americ-Drinks

### Grand Café Odeon

Eigene Conditorei

Neuer Inhaber: B. May & Sohn

Nach dem Theater: Kalte und warme Spezialitäten

Zürich Telephon Nummer

Rendezvous d. Fremdenwelt

### Café-Restaurant z. Zähringer

Mühlegasse — Zürich I — Zähringerstr.
Gute Küche zu bescheidenen Preisen.
Erstklassige Weine aus dem Zürcher Staatskeller.
ff. Hürlimann-Bier.
Spezialität: Lebende Fische aus dem Behälter.
HEINRICH HUBSCHMID.

### Vegetarierheim Zürich

Vegetarisches Restaurant

Täglich reiche Auswahl in vorzüglich zubereiteten Mehl-speisen und frischen Gemüsen. Kaffee, Tee, Chocolade zu jeder Tageszeit. 1678 Inh.: A. Hiltl

### Alkoholfreies Restaurant

Gerechtigkeitsgasse Nr. 6 — beim Bahnhof Selnau Gute Küche.

Mittagessen von Fr. —80, 1.— an und Fr. 1.50, sowie reichhaltige Abendplatten. — Kalte und warme Speisen zu jeder Tageszeit. — Eigene Konditorei.

Alkoholfreie Weine in allen Sorten, in Fl. und offen 1615

### Die höchste Stufe

geschäftlichen Erfolges erreicht man ohne beson-dere Kosten und Vorkenntnisse

durch einige Anzeigen im "Nebelspalter", denen auch im Sommer eine besondere Wirkung nicht ab-gesprochen werden kann.



Zahle Geld zurück wenn Sie mit meinem Bari-Be-förderungs Mixel keinen Erfolg haben. Preis Kr. 3.— in Marken oder Nachnahme.

G. Lenz, Grenchen A (Solothurn).

### Pianos



am vorteilhaftesten im

Pianohaus

. Jecklin Söhne

Oh. Hirschengr. 10 Zürich 1.

Fl. Fr. 4 .- in den Anotheken. Hauptdepot:

Lobeck, Apotheke, Herisau. 

Kasernenstr. 3 Altbekanntes bürgerliches Haus :: Zimmer von Fr. 1.50 an Speise- u. Gesellschaftssaal für Anlässe :: Stallung u. Remise E. REISER Höflichst empfiehlt sich

Bodega Española Spezial-Weinrestaurant 34 Oberdorfstr. - ZÜRIGH - Oberdorfstr. 34

JAIME BASERBA

Seppli Huber's Restaurant Belvédère Bestbekannte Pension nächst den Hochschulen

Culmannstrasse 19 — Telephon 9634 Schöne Zimmer mit guter Pension von Fr. 4.50 an Gesellschafts-Zimmer —— Billard

### Eine Tasse guten Kaffee

für nur 10 Cts., sowie feinste Früchten-, Nidel-, Käsund Zwiebelwähen etc. erhalten Sie in der Kaffeestube und Konditorei von

G. RAFF, Josephstrasse 79, Zürich 5.

Für alkoholfreie Getränke billigste Preise.

Wiener-Café str. 31 International Jakobstr.

Täglich Konzert!

Prima Weine. - Gute Biere. - Bescheidene Preise.
Es empfiehtt sich höft.
P. Kümpel.

Vegetarische Speisen täglich reiche Auswahl und verdaulich, finden Sie in dem bekannten Restaurant

THALYSIA 66 Holbeinstr.-Seefeldstr. 19 (3 Min. v. Bellevue) Grosses Lokal im Parterre, Separatzimmer im I. St.

Weinhalle

Glockengasse 9 ZUT GIOCKE Telephon Nr. 1864 Hausspezialität: Grenache, Oporto, Alicante, Veltliner, Tiroler,

Schaffhauser etc. etc., direkt von den Produktionsorten. Guten Zuspruch erwartet der neue Inhaber: J. M. MARTI.

# Restaurant

Langstr., Zürich 4 Neu renoviertes Lokal

ff. Hürlimann-Bier hell und dunkel

**Guter Mittagstisch** zu mässigen Preisen JeSonntags u. Donnerstags

KONZERT empfiehlt sich höflichst

Der neue Wirt H. MOESLE

Langjähr. Küchenchef i Restaurant du Nord und St-Annahof. 1602

.................

# Restaura

Militärstrasse bei der Kaserne 1623

helles und dunkles Bier Gufe kalfe u. warme Speisen la Flaschen- u. offene Weine

A. Froidevaux-Meyer

Inserat in der

"Schweizer Wochen - Zeitung"

Hochzeits-Privat- und Spazierfahrten ZÜRICH :-: TELEPHON

Zag- und

er von einem martialisch aussehenden Beamten in gebrochenem Deutsch gefragt, woher er komme und wohin er wolle. Seiri Bungli gab bereitwilligst Huskunft und erzählte auch treuherzig, daß sein Grühstück italienische Salami, französischer Wein und Brot aus argentinischem Mehle gewesen sei. "Dann dürfen Sie heute noch nicht über die Grenze! Sie geben selber 3u, daß diefe von der Entente stammenden Dinge, die Sie heute morgen zu sich genommen haben, sich noch in Ihrem Körper befinden. 21us diesem Grunde wird Ihnen nach Vereinbarung 1698 bis das Ueberschreiten der ententefeindlichen Grenze verboten. Sie haben ein gewisses Geschäft noch in der Schweiz zu perrichten, da die Entente nicht zugeben kann,

daß von ihr herstammender Dünger ausgeführt und somit der seindlichen Landwirtschaft Vorschub geleistet werde. Morgen früh, nachdem Sie Ihr Geschäft unter Kontrolle verrichtet haben, dürfen Sie die Grenze überschreiten. Bis dahin ist Ihnen jede Nahrungseinnahme verboten!" Büngli protestierte; es nütte nichts, er mußte mit andern Opfern die Entleerungsprozedur durchmachen. In Dingshausen nahm er sein Erbe in Empfang, verkaufte den Nachtstuhl und das Glättebrett für einen Bappenstiel und reiste wieder und diesmal unbehelligt nach Zürich, allwo er allabendlich im "Blauen 21ffen" von 6-8 Uhr jedermann gerne die näheren Details der Entleerungskur erläutert.

0110110

#### Wenn!

Wenn der Graber nicht wär! Und der Naine nicht mehr, Wenn kein Grimm sich fände Und noch manch' Undrer verschwände, Dann - hätt' aller Spaß bald ein Ende.

### An der Spilze

aller Mittel, die gegen Gusten, Gesserkelt, Kalsmeh und Katarrh gebraucht werden, marschieren die berühnten Wybert-Caba-Cabletten. Seit nunnehr 70 Jahren haben sich dieselben vorzüglich bewährt und sehen wohl kaum als unentbehrliches Kausmittel in irgend einer Samilie.

Bitte, Borsicht beim Einkauf! Die Wybert-Gaba werden nur in blauen Schachteln à Sr. 1.— verkauft. Ceberall zu haben.

#### heater 8 Konzerte Hotels

### Café und Restaurant "Stadthof

Lugern & f. hengelhaupt Madame und Monfieur Belvis Spielen Mittag und Abend liebliche Weifen, Während wir lauschend von den vielen Dikanten Platten schmatend speisen.

Die Töne rauschen, es flutet das Licht, Und felig läßt es fich träumen (Uns kümmert das Janken der Bölker nicht) In den eleganten Räumen.

Wir laffen vom Beften uns fervieren, Greuen uns der Musik und des Lichts. Spielen ein Jäßchen zu Vieren Und vermissen weiter nichts.

Fallstaff

Hohlstrasse 18, Zürich 4

Guter Mittagtisch von 90 Cts.

Kalte und warme Spelsen zu jeder Træsszeit

Prima Endemann-Bier, hell und dunkel

Für Vereine stehen separate Lokale zur Verfügung

Höfl. empflehtt sich 1555 K. SPECKER und Frau.



Grösster und schönst, Garten Zürichs

Unterstrass, Weinberg - Kinkelstrasse Haltestelle Linie 7 und 22

Tägl. reiche Auswahl in kalten u. warmen Speisen Zwei grosse prima Kegelbahnen 🚬 Inh .: H. Baur. Telephon 26.31 1520

Café- und Speise-Restaurant "Schöchlischmiede

Täglich zwei Konzerte, 4 und 8 Uhr Damen - Salon - Orchester Donauperlen Die Küche bietet täglich frische Spezialitäten **Gottlieb Zumsteg** 

#### "URANIABRÜCKE" Limmatquai 26

Jeden Tag: 2 Konzerte des Damen-Orchesters "Emilia" Direktion: Frl. Emilia Lüdde.

Frau M. Kirchhof. Anfang 4 und 8 Uhr. [1660]

nach Hagenbedicher Art, zwei Löwen frei auf drei Meier Distanz über einem Wassern zu sehen, unter Holler Distanz über einem Wassern zu sehen, unter Holler Distanz über einem Wassern zu sehen, mit Brasil-Havana-Einlage.

Menagerie Eggenschwiser, Michael Partik ol, wie beite Neverrip (extrasein). Ferner empsehle dechte Meuerrip (extrasein). Ferner empsehle dechte dechte Meuerrip (extrasein). Ferner empsehle dechte Meuerrip (extrasein). Ferner empsehle dechte dechte dechte dechte dechte Meuerrip (extrasein). Ferner empsehle dechte dechte

#### Hotel und Restaurant am Rüdenplatz nächst Rathaus

Spezialität: Frühstücks-Platten von 50 Cts. an

### averna

Zürich 5, Konradstr. 13 :: Vorzügliche spanische Weine :: Kalte Speisen :: Jaques Llorens.

### Höngg am Wasser "Limmathof"

Haus I. Ranges - Telephon Nr. 3936

Spezialität: Fische und Poulets! Alle Räume sind mit Zentralheizung versehen Wunderbare Glasterrasse an der Limmat

Eigene Badeanstalt — Gesellschafts-Saal und Kegelbahn — Nachmittag-Kaffee

Schönste Erholungsstätte Zürichs

Fritz Schüepp, zum Limmathof Höngg bei Zürich.

### AlteTrotte, Höng

Zürichs beliebter Ausflugsort Grosse Theater- und Gesellschaftssäle; sonnige Lage. la Tiroler. Reale Landweine. Utobier. Gut bürgerl. Küche. Familie Schmid-Schneider Stallung. - Telephon 70.

Suchst du Verbindung in Stadt und Land, So mach' zunächst deine Ware bekannt. Das beste hiezu wird sein in der Tat Im bekannten "Nebelspalter" ein Inserat.



### Rheumai Antalgine

ist das beste Mittel gegen sämtliche Formen des Rheumatismus, es heilt die hartnäckigsten Fälle. Preis der Flasche von 120 Pillen **6 Fr.** gegen Nachnahme. Broschüre auf Verlangen gratis.

Apotheke BARBEZAT, Payerne.

#### Neu! Bügel-Atei

Sparen Sie Ihr Geld!

Sämtl. Herrenkleider werden tadellos aufgebügelt. Langjährige fachkundige Erfahruug! Sie werden stets **elegant** und **billig** gekleidet sein. 1486 Eilsachen innerhalb 2–3 Stunden.

Antonie Luther-Schreiber Zürich 5, Fabrikstrasse 26 und 28

Aul Wunsch sofortige Abholung und Zustellung

Telephon 11.309

Mässige freise! Billige Abonnements!



Erste Schweiz. Backpulver-Fabrik

## Helvetia-

lässt d. Gebäck prachtvoll aufgehen, macht es leicht verdaulich und verfeinert dessen Wohlgeschmack.

A. Sennhauser, Zürich Prakt. Rezepte gratis

# 

mit und ohne Federn (elastisch), sowie auch Band für Mutterbrüche sind zu haben bei Alfred Krieg, Bandagist, Münchenbuchsee. — Brieflich bezogene, nicht passende Bänder können ohne weitere Kosten umgetauscht werden. Anzutreffen jeden Dienstag in Bern, Hotel Emmenthalerhof, Neuengasse Nr. 19. Fenner alle Jahrmärkte in Aarberg, in der "Krone", ausgenommen den 12. Mai; in Biel, im "Bären"; ausgenommen den 4. März und 6. Mai; in Burgdorf, im "Bären"; in Schwarzenburg bei Frau Meyer-Weber und in Thun im "Ochsen". — Habe auch Ablagen bei Herrn Bärtschi, Harfenmacher in Riggisberg und bei Frau Meyer-Weber in Schwarzenburg, wo meine Bänder alle Tage zu haben sind. 

### ls beste Qualitätszigarre

empfehle